



## CHAPITRE 179

## CHAPTER 179

Loi autorisant le Barreau de la province de Québec à admettre Jean Caumartin, William Miller, Jack Shayne, Orville Frenette, Abe Shuster, François Larose, Fred Kaufman, Phil Cutler, Maurice Jacques et Abel Selick à l'exercice de la profession d'avocat, après examen

An Act to authorize the Bar of the Province of Quebec to admit Jean Caumartin, William Miller, Jack Shayne, Orville Frenette, Abe Shuster, François Larose, Fred Kaufman, Phil Cutler, Maurice Jacques and Abel Selick to the practice of the profession of advocate, after examination

[Sanctionnée le 5 mars 1954]

[Assented to, the 5th of March, 1954]

Préambule.

**A**TTENDU que Jean Caumartin, William Miller, Jack Shayne, Orville Frenette, Abe Shuster, François Larose, Fred Kaufman, Phil Cutler, Maurice Jacques et Abel Selick ont, par leur pétition, représenté:

Qu'ils sont tous majeurs et citoyens canadiens;

Qu'ils sont tous étudiants en droit de l'Université de Montréal ou McGill ou Laval, mais que, lorsqu'ils ont commencé à suivre les cours auxdites universités, ils n'étaient pas porteurs d'un diplôme de bachelier ès arts exigé par l'article 55 de la Loi du barreau; depuis, cependant, à des dates différentes, ils ont obtenu ce diplôme;

Que Jean Caumartin a été admis à suivre les cours de la faculté de droit de l'Université de Montréal au mois d'octobre 1950 et a remis au secrétaire-trésorier du barreau son diplôme de bachelier ès arts de l'Université de Montréal, à la fin d'août 1951;

Que William Miller a été admis à suivre les cours à la faculté de droit de l'Université McGill au mois d'août 1950 et en juin 1953 il a remis au secrétaire-trésorier du barreau son diplôme de bachelier ès arts du Collège Sir George Williams, qu'il

**W**HEREAS Jean Caumartin, William Miller, Jack Shayne, Orville Frenette, Abe Shuster, François Larose, Fred Kaufman, Phil Cutler, Maurice Jacques and Abel Selick have, by their petition, represented:

That they are all of age and Canadian citizens;

That they are all law students at Montreal, McGill or Laval University, but that, when they began to attend the courses of the said universities, they were not holding a diploma of bachelor of arts as required by section 55 of the Bar Act; since then, however, and at different times, they have obtained such diploma;

That Jean Caumartin was admitted in the month of October, 1950, to attend the courses of the law faculty of Montreal University and forwarded at the end of August, 1951, to the secretary-treasurer of the bar his diploma of bachelor of arts of Montreal University;

That William Miller was admitted in the month of August, 1950, to attend the courses of the law faculty of McGill University and forwarded in June, 1953, to the secretary-treasurer of the bar his diploma of bachelor of arts of Sir George

Preamble.

n'a pu obtenir qu'au mois de mai de la même année;

Que Jack Shayne a été admis à suivre les cours de la faculté de droit de l'Université McGill au mois de septembre 1950 et le 25 février 1952 il a remis au secrétaire-trésorier du barreau son diplôme de bachelier ès arts du Collège Sir George Williams qu'il n'a pu obtenir que le 8 novembre 1951;

Que Orville Frenette a été admis à suivre les cours de la faculté de droit de l'Université McGill au mois de septembre 1950 et le 20 septembre 1952 il a remis au secrétaire-trésorier du barreau son diplôme de bachelier ès arts du Collège Carlton, maintenant l'Université Carlton qu'il a obtenu en mai 1949;

Que Abe Shuster a été admis à suivre les cours de la faculté de droit de l'Université McGill au mois d'août 1950 et en juin 1953 il a remis au secrétaire-trésorier du barreau son diplôme de bachelier ès arts du Collège Sir George Williams qu'il n'a pu obtenir avant cette date;

Que François Larose a été admis à suivre les cours de la faculté de droit de l'Université de Montréal au mois de septembre 1949 et le 20 mai 1953 il a remis au secrétaire-trésorier du barreau les documents requis pour l'admission à l'étude de la profession d'avocat;

Que Fred Kaufman a été admis à suivre les cours de la faculté de droit de l'Université McGill en septembre 1951 et le 20 juin 1953 il a remis au secrétaire-trésorier du barreau son diplôme de bachelier ès arts de l'Université de Montréal, qu'il n'a pu obtenir qu'au mois de mai de la même année;

Que Phil Cutler a été admis à suivre les cours de la faculté de droit de l'Université de Montréal au mois de septembre 1949 et le 7 juin 1953 il a remis au secrétaire-trésorier du barreau son diplôme de bachelier ès arts de l'Université d'Ottawa qu'il n'a pu obtenir avant cette date;

Williams College, which he could obtain only in the month of May of the same year;

That Jack Shayne was admitted in the month of September, 1950, to attend the courses of the law faculty of McGill University and forwarded on the 25th of February, 1952, to the secretary-treasurer of the bar his diploma of bachelor of arts of Sir George Williams College, which he could obtain to get only on the 8th of November, 1951;

That Orville Frenette was admitted in the month of September, 1950, to attend the courses of the law faculty of McGill University and forwarded on the 29th of September, 1952, to the secretary-treasurer of the bar his diploma of bachelor of arts of Carlton College, being now Carlton University, such degree he has obtained in May, 1949;

That Abe Shuster was admitted in the month of August, 1950, to attend the courses of the law faculty of McGill University and forwarded in June, 1953, to the secretary-treasurer of the bar his diploma of bachelor of arts of Sir George Williams, such degree he could not obtain before such date;

That François Larose was admitted in the month of September, 1949, to attend the courses of the law faculty of Montreal University and forwarded on the 20th of May, 1953, to the secretary-treasurer of the bar the documents required to be admitted to the study of the profession of advocate;

That Fred Kaufman was admitted in September, 1951, to attend the courses of the law faculty of McGill University and forwarded on the 20th of June, 1953, to the secretary-treasurer of the bar his diploma of bachelor of arts of the Montreal University, such degree he could obtain only in the month of May of the same year;

That Phil Cutler was admitted in the month of September, 1949, to attend the courses of the law faculty of Montreal University and forwarded on the 7th of June, 1953, to the secretary-treasurer of the bar his diploma of bachelor of arts of Ottawa University, such degree he could obtain only at such date;

Que Maurice Jacques a été admis à suivre les cours de la faculté de droit de l'Université Laval en septembre 1951 et au mois de juin 1952 il a remis au secrétaire-trésorier du barreau son diplôme de bachelier ès arts de l'Université d'Ottawa qu'il n'a pu obtenir avant cette date;

Que Abel Selick a été admis à suivre les cours de la faculté de droit de l'Université McGill en septembre 1951 et le 19 décembre 1952 il a remis au secrétaire-trésorier du barreau son diplôme de bachelier ès arts du Collège Sir George Williams qu'il n'a pu obtenir que le 21 novembre de la même année;

Que pour éviter un grave préjudice à chacun desdits pétitionnaires, ces derniers désirent l'adoption d'une loi régularisant leur admission à l'étude du droit malgré que lorsqu'ils ont effectivement commencé leurs études de droit ils n'étaient pas porteurs d'un diplôme de bachelier ès arts;

Que le conseil général du barreau de la province, à une assemblée tenue le 19 décembre 1953, a donné son assentiment à la présentation d'une loi pour l'autoriser à admettre les pétitionnaires à l'exercice de la profession d'avocat, à certaines conditions;

Attendu qu'il est à propos d'accéder à la demande contenue dans ladite pétition;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

Admissions autorisées.

**1.** Nonobstant toute loi générale ou spéciale à ce contraire, le Barreau de la province de Québec est autorisé à admettre Jean Caumartin, William Miller, Jack Shayne, Orville Frenette, Abe Shuster, François Larose, Fred Kaufman, Phil Cutler, Maurice Jacques et Abel Selick à l'exercice de la profession d'avocat dès qu'ils auront subi avec succès les examens d'admission à l'exercice de ladite profession.

Entrée en vigueur.

**2.** La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

That Maurice Jacques was admitted in September, 1951, to attend the courses of the law faculty of Laval University and forwarded in the month of June, 1952, to the secretary-treasurer of the bar his diploma of bachelor of arts of Ottawa University, which he could obtain such date only;

That Abel Selick was admitted in September, 1951, to attend the courses of the law faculty of McGill University and forwarded on the 19th of December, 1952, to the secretary-treasurer of the bar his diploma of bachelor of arts of Sir George Williams College, such degree he could obtain only on the 21st of November in the same year;

That, to avoid a serious prejudice to each one of the said petitioners, they pray for the passing of an act to regularize their admission to the study of law though, when they effectively began their law studies, they were not holding a diploma a bachelor of arts;

That the general council of the bar of the Province, at a meeting held on the 19th of December, 1953, has approved the introducing of a bill to authorize it to admit the petitioners to the practice of the profession of advocate, under certain conditions;

Whereas it is expedient to grant the prayer contained in the said petition;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

**1.** Notwithstanding any general or special act to the contrary, the Bar of the Province of Quebec is authorized to admit Jean Caumartin, William Miller, Jack Shayne, Orville Frenette, Abe Shuster, François Larose, Fred Kaufman, Phil Cutler, Maurice Jacques and Abel Selick to the practice of the profession of advocate as soon as they have successfully passed the examinations for the admission to the practice of the said profession.

**2.** This act shall come into force on the day of its sanction. Coming into force.